

Nutzungsregeln SoccerBoxen

- Für die Nutzung der SoccerBoxen gilt die Hausordnung der Sportanlagen der TU Dortmund. Darüber hinaus sind diese Nutzungsregeln zu beachten.
- **Nutzungszeiten:** Es gelten die auf der Website veröffentlichten Nutzungszeiten: www.hsp.tu-dortmund.de. Die Soccer Box kann im Kursbetrieb (Kurse und freies Spiel), im Rahmen einer Einzelterminbuchung oder einer regelmäßigen Spielzeit (ABO) genutzt werden. Buchungen erfolgen online.
- **Box buchen:** ABO- und Einzelterminbuchungen können nur von Studierenden und Bediensteten der teilnahmeberechtigten Hochschulen des Hochschulsports Dortmund vorgenommen werden. Die Einzeltermin- sowie die ABObuchung sind entgeltpflichtig. Zahlungsbedingungen und Entgelte sind der Website zu entnehmen. Vor Spielbeginn muss sich der/die Nutzer/in beim Pförtner melden und den Schlüssel für die SoccerBox abholen und ein Pfand für den Schlüssel hinterlegen.
- Vor Spielbeginn muss sich der/die Nutzer/in beim Pförtner melden und den Schlüssel für die SoccerBox abholen und ein Pfand für den Schlüssel hinterlegen. Dabei werden die Buchung und die zugehörigen Ausweise kontrolliert (Studierenden-bzw. Bedienstetenausweis)
- **Storno:** Einzelterminbuchung und ABO: Die Buchung ist verbindlich. Ein Rücktritt von gebuchten Leistungen ist wegen des damit verbundenen Arbeitsaufwandes nur in begründeten Ausnahmefällen möglich. Bei Rücktritt von der Einzelterminbuchung und einem ABO innerhalb von 14 Tagen vor dem gebuchten Termin bzw. Beginn des Abo-Zeitraums wird eine Stornogebühr in Höhe von 50 % des Entgeltes erhoben, sofern der reservierte Termin nicht an andere Teilnehmende vergeben werden kann. Bei jedem Rücktritt wird eine Bearbeitungsgebühr von 3 Euro erhoben; die Bearbeitungsgebühr wird auf die Stornogebühr angerechnet. Bei Stornierung einer Einzelterminbuchung, die kurzfristiger als 24 Stunden vor dem gebuchten Termin erfolgt, besteht kein Anspruch auf Rückzahlung. Mit Beginn des ABO-Zeitraums besteht kein Anspruch auf Rückzahlung, es sei denn, es wird vom Abonnementen eine buchungsberechtigte Ersatzperson gestellt.
- **Sperrung Anlage:** Aktuelle Informationen wie Sonderveranstaltungen u. ä. sind dem Belegungsplan im Internet oder Aushang zu entnehmen. Hierzu kann die Anlage durch den Hochschulsport gesperrt werden. Für Abonnenten wird in diesem Fall ein Ersatz-Termin angeboten. Die Anlagen können aufgrund von Wettverhältnissen gesperrt werden. Einzelterminbuchungen und ABO-Stunden fallen ersatzlos aus.
- **Bälle und Leibchen** werden entgeltfrei gegen Pfand beim Pförtner herausgegeben.
- **Unfallschutz:** Für die Nutzung der SoccerBox in der Einzel- oder Abo-Buchung besteht kein Unfallschutz durch die gesetzliche Unfallversicherung. Bei einer Verletzung oder Verunfallung fällt die Leistungspflicht der persönlichen Krankenkasse zu.
- Die Durchführung nicht vom Hochschulsport autorisierter Kurse ist untersagt.
- Der Anordnung des Aufsichtspersonals ist unbedingt Folge zu leisten. Bei Nichtbeachtung der vorstehenden Regeln kann die Berechtigung bzw. das Abonnement ohne Anspruch auf Rückvergütung beendet werden.
- Die Nutzung der SoccerBox erfolgt auf **eigene Gefahr**.
- Die Benutzerinnen und Benutzer sind zur pfleglichen und sachgemäßen Benutzung der Sportanlage verpflichtet und haben sie vor Beschädigung zu bewahren. Die Benutzerinnen und Benutzer haften für die verursachten Beschädigungen in vollen Umfang.

- Der Kunstrasen ist nur mit zugelassenen Schuhen (Multi-Noppen, Nockenschuhen sowie Kunstrasenprofil (Artificial Ground) möglich. Stollenschuhe sind nicht gestattet. Sämtliche Verschmutzungen des Kunstrasens sind unbedingt zu unterlassen.
- Das Eintragen von harten Materialien (Steine, Glas etc.) ist unbedingt zu unterlassen. Die Benutzung von Metallgegenständen (z.B. Bänke) ist verboten. Bänke sind aus Sicherheitsgründen auf der Pflasterfläche aufzustellen.
- Der Verzehr von Nahrungsmittel, insbesondere auch Kaugummis, Bonbons und ähnliche klebrige Genussmittel, ist nicht gestattet.
- Getränke dürfen aus Sicherheitsgründen nur in bruchsaferen Kunststoffbehältnissen mitgebracht und aus diesen verzehrt werden. Der Konsum von Getränken aus Glasbehältnissen, ähnlichem zerbrechlichen Material und Fässern ist untersagt.
- Das Rauchen und offenes Feuer sind sowohl auf dem Kunstrasenplatz als auch außerhalb verboten

Rules for using the SoccerBoxes

- The house rules of the TU Dortmund University sports facilities apply to the use of the SoccerBoxes. In addition, these rules of use must be observed.
- Usage times: The usage times published on the website apply: www.hsp.tu-dortmund.de. The Soccer Box can be used for courses (courses and free play), as part of a single appointment booking or a regular playing time (ABO). Bookings can be made online.
- Book a box: ABO and single session bookings can only be made by students and employees of the eligible universities of Dortmund University Sports. The individual appointment and ABO bookings are subject to a fee. Payment conditions and fees can be found on the website. Before the start of the game, the user must report to the porter and collect the key for the SoccerBox and leave a deposit for the key.
- Before the start of the match, the user must report to the porter and collect the key for the SoccerBox and leave a deposit for the key. The booking and the corresponding ID will be checked (student or staff ID).
- Cancellation: Single date booking and ABO: The booking is binding. Cancellation of booked services is only possible in justified exceptional cases due to the work involved. A cancellation fee of 50% of the fee will be charged for cancellations of individual bookings and subscriptions within 14 days before the booked date or the start of the subscription period, provided that the reserved date cannot be allocated to another participant. A processing fee of 3 euros will be charged for each cancellation; the processing fee will be deducted from the cancellation fee. If an individual appointment is cancelled less than 24 hours before the booked appointment, there is no entitlement to a refund. At the beginning of the ABO period, there is no entitlement to a refund unless the subscriber provides a replacement person authorised to make the booking.
- Closure of the facility: Current information such as special events etc. can be found in the booking schedule on the Internet or on the notice board. For this purpose, the facility can be closed by the University Sports Centre. In this case, subscribers will be offered an alternative date. The facilities may be closed due to betting conditions. Individual appointment bookings and ABO lessons are cancelled without replacement.
- Balls and bibs are issued free of charge against a deposit at the gatekeeper.
- Accident insurance: The use of the SoccerBox in single or subscription bookings is not covered by statutory accident insurance. In the event of an injury or accident, the obligation to pay benefits falls to the personal health insurance company.

- Courses not authorised by University Sports are prohibited.
- The instructions of the supervisory staff must be followed at all times. In the event of non-compliance with the above rules, the authorisation or subscription may be terminated without entitlement to a refund.
- Use of the SoccerBox is at the user's own risk.
- Users are obliged to use the sports facility carefully and appropriately and to protect it from damage. Users are fully liable for any damage caused.
- The artificial turf may only be used with authorised shoes (multi-studs, cam shoes and artificial turf tread). Studded shoes are not permitted. The artificial turf must not be soiled in any way.
- The use of hard materials (stones, glass, etc.) is strictly prohibited. The use of metal objects (e.g. benches) is prohibited. Benches must be placed on the paved area for safety reasons.
- The consumption of food, in particular chewing gum, sweets and similar sticky stimulants, is not permitted.
- For safety reasons, drinks may only be brought in unbreakable plastic containers and consumed from these. The consumption of drinks from glass containers, similar breakable materials and barrels is prohibited.
- Smoking and open fires are prohibited both on and off the artificial turf pitch.